

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

الدواء من مصدر نباتي المخصص للبالغين، لعلاج اضطرابات الجهاز الهضمي، المصحوبة ببشجات خفيفة، غازات، شعور بانتفاخ والأم البطن.

الفصيلة العلاجية: دواء نباتي لعلاج اضطرابات الجهاز الهضمي.

الدواء جاسين يعمل عن طريق تقليل الغازات، التشنجات والأم في الجهاز الهضمي. طلاء الدواء مقاوم لحموضة المعدة وبالتالي يسمح بتحرير المواد الفعالة في موقع العمل المرغوب به في الأمعاء.

2. قبل استعمال الدواء:

❌ لا يجوز استعمال الدواء:

- إذا كنت حساساً (أزجياً) للنباتات التالية: التنغاع (التنغاع الفلفلي، Peppermint)، الكومل (الكاراوية Caraway) أو نباتات أخرى من الفصيلة الخيمية. المتناول (زيت التنغاع) أو لأي واحد من المركبات الإضافية التي يحتوي عليها الدواء. المركبات الإضافية مفصلة في بند 6.
- إذا كنت تعاني من إصابة في إنتاج حمض المعدة (اللاهيدروكلورية فقد حمض المعدة).
- إذا كنت تعاني من مرض كبدى
- إذا كنت تعاني من حصوات في كيس المرارة التهاب مسالك المرارة، أو امراض أخرى لكيس المرارة.

تحذيرات خاصة المتعلقة باستعمال الدواء:

قبل استعمال الدواء جاسين أخبر الطبيب إذا: قد توافق اضطراباات الجهاز الهضمي أمراض التي تتطلب العلاج والإشراف الطبي، يجب استشارة الطبيب. إذا كنت تعاني من أعراض التي تستمر ما بعد سبعة أيام على التوالي أو أعراض التي تعود وتتكزز.

الأطفال والمرهقون:

لا يجوز استعمال الدواء جاسين في الأطفال والبالغين ما دون 18 جيل وذلك لعدم وجود معلومات كافية بشأن استعمال الدواء في هذه الأجيال.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تأخذ أو إذا أخذت عى الآونة الأخيرة أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبي وإضافات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. لم تجر بعد أبحاث لتقييم التفاعلات بين جاسين وبين أدوية أخرى.

استعمال الدواء جاسين بالتزامن مع استعمال أدوية أخرى من نوع مضادات الحموضة (الأدوية التي تقلل من حموضة المعدة) قد يضر بالطلاء الذي يعطى الدواء جاسين خاصة المقاومة لحمض المعدة ويسبب بالتالي احتلال محتوى الكبسولة قبل وصوله إلى موقع العمل المرغوب فيه. لذلك، يجب تناول الدواء جاسين بشكل منفرد وبفارق ساعة على الأقل من تناول مضادات الحموضة.

يجب تناول الدواء جاسين بشكل منفرد وبفارق ساعة حتى ثلاث ساعات من تناول أدوية من فصيلة منطبات مضخات البروتون (التي تقلل من حموضة المعدة)، وذلك لمنع الضرر بالطلاء الذي يعطى جاسين خاصة المقاومة لحمض المعدة. إذا كنت تتناول أدوية أخرى المخصصة لتقليل حموضة المعدة، يجب الحرص على تناول الدواء جاسين بالضبط وفقاً للتعليمات المفصلة في بند 3.

❗ استعمال الدواء والطعام:

تناول الدواء جاسين مع الطعام، قد يضر بالطلاء الذي يعطى جاسين خاصة المقاومة لحمض المعدة. لذلك يجب تناول الدواء جاسين على الأقل 30 دقيقة قبل وجبة الطعام.

❗ الحمل والإرضاع:

نظراً لعدم وجود معلومات كافية بشأن استعمال الدواء خلال الحمل أو الإرضاع، لا يجوز استعمال جاسين في النساء الحوامل أو المرضعات.

❗ القيادة واستعمال الآلات:

لا يوجد أي تأثير معروف للدواء جاسين على القدرة على القيادة أو تشغيل الآلات.

❗ معلومات مهمة عن جزء من المركبات في الدواء: يحتوي الدواء جاسين على 12 ملغ صوديوم لكل كبسولة ناعمة.

عليك استشارة الطبيب قبل استعمال الدواء إذا كنت تعاني من عدم تحمل السكريات.

يحتوي الدواء جاسين على الأقل 23 ملغ صوديوم لكل كبسولة ناعمة.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك التحقق مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن واثقاً بشأن الجرعة وطريقة العلاج بالدواء. الجرعة الموقولة بشكل عام لدى البالغين من جيل 18 سنة وما فوق هي:

كبسولة واحدة مرتين في اليوم. لا توجد معلومات بشأن الجرعة الصحيحة لدى البالغين الذين يعانون من خلل وظيفة الكلى.

لا يجوز تجاوز الجرعة الموصى بها.

مدة العلاج بالدواء: لا يوجد حد بالنسبة لمدة استعمال الدواء جاسين. استشر الطبيب إذا استمرت أعراض المرض بعد سبعة أيام أو كانت تعود وتتكزز.

طريقة تناول: يجب بلع الكبسولة بكاملها مع كمية كافية من سائل شرب (مثلاً كأس من الماء)، على الأقل 30 دقيقة قبل وجبة الطعام، من الأفضل في الصباح وفي الظهيرة. يمكن كذلك تناول الكبسولات بدون وجبة طعام.

سحق/شطط/مضغ: لا يجوز شطط، قطع أو تفريق محتوى الكبسولة.

قبل تناول، يجب التأكد من أن وجه الكبسولة أملس دون ضرر. لا يجز مضغ الكبسولة. وذلك لضمان عدم تحوّل المادة الفعالة قبل وصولها إلى موقع العمل المرغوب فيه.

جاسين

كبسولات ناعمة

مقاومة لحموضة المعدة

المادة الفعالة ومكبتها في وحدة جرعة:

Each Gastro-resistant soft capsule contains:

Peppermint oil 90 mg, Caraway oil 50 mg

كل كبسولة ناعمة تحتوي على:

90 ملغ زيت التنغاع، 50 ملغ زيت الكومل

لقائمة المواد غير الفعالة والمؤزجة (التي تسبب الحساسية) –

أنظر بند 6.

معلومات مهمة عن جزء من المركبات في الدواء – أنظر بند 2.

اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل أن تستعمل الدواء. هذه النشرة تحتوي على معلومات وجيزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو إلى الصيدلي. عليك تناول الدواء جاسين بموجب التعليمات في بند الجرعة في هذه النشرة. استشر الطبيب إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. عليك التوجه إلى الطبيب إذا كانت أعراض المرض (symptoms) تتفاقم، لا تتحسن، تعود وتتكزز أو إذا كانت أعراض المرض تستمر إلى ما بعد أسبوع على التوالي. أخبر الطبيب والصيدلي إذا كنت تشعر بأن تأثير الدواء قوي أو ضعيف جداً.

قد يسبب التحرر المسبق للمادة الفعالة تهيجاً موضعياً في الفم وفي المريء.

وفي المرىء.

إذا تناولت بالخطأ جرعة أعلى:

لا يجوز تجاوز الجرعة اليومية الموصى بها في إطار الجرعة المقبولة أو وفقاً لتوصية الطبيب. إن تناول كبسولة واحدة حتى التئتين بالخطأ أكثر من الجرعة الموصى بها في اليوم، لا يسبب بشكل عام أعراضاً جانبية أو عواقب سلبية. ومع ذلك، قد يسبب تناول كمية أعلى أعراضاً جانبية لفرط الجرعة (على سبيل المثال: تقيؤ، الإم في البطن، دوام، اضطرابات في وظيفة القلب). في مثل هذه الحالة، يجب التوجه إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى. أيضاً فيما لو لم تتطور أية أعراض كانت. هذا التوجيه مهم جداً خاصة إذا تناول طفل بالخطأ جرعة مفرطة. في حالة تناول جرعة مفرطة، لا يجوز شرب الحليب أو مشروبات كحولية. حيث أن هذه قد تزيد من انتقال المركبات الفعالة إلى الدورة الدموية.

لا يجوز تجاوز الجرعة اليومية الموصى بها في إطار الجرعة المقبولة أو وفقاً لتوصية الطبيب. إن تناول كبسولة واحدة حتى التئتين بالخطأ أكثر من الجرعة الموصى بها في اليوم، لا يسبب بشكل عام أعراضاً جانبية أو عواقب سلبية. ومع ذلك، قد يسبب تناول كمية أعلى أعراضاً جانبية لفرط الجرعة (على سبيل المثال: تقيؤ، الإم في البطن، دوام، اضطرابات في وظيفة القلب). في مثل هذه الحالة، يجب التوجه إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى. أيضاً فيما لو لم تتطور أية أعراض كانت. هذا التوجيه مهم جداً خاصة إذا تناول طفل بالخطأ جرعة مفرطة. في حالة تناول جرعة مفرطة، لا يجوز شرب الحليب أو مشروبات كحولية. حيث أن هذه قد تزيد من انتقال المركبات الفعالة إلى الدورة الدموية.

6. معلومات إضافية:

إضافة إلى المادة الفعالة، يحتوي الدواء أيضاً على المواد غير الفعالة التالية:

Gelatin, succinylated; medium-chain triglycerides; methacrylic acid ethyl acrylate copolymer (1:1) dispersion 30% - dry substance; glycerol 85%; sorbitol liquid solution 70% (non crystallizing, dry substance; propylene glycol; glycerol monostearate 40-55 (type II); polysorbate 80; iron oxide yellow (E 172); titanium dioxide (E 171); quinoline yellow 70% (E 104); patent blue V 85% (E 131).

كما في أي دواء، قد يسبب استعمال جاسين أعراضاً جانبية لدى جزء من المستخدمين. لا تفزع من قراءة قائمة الأعراض الجانبية. من المحتمل أن لا تصاب بأي واحد منها.

الأعراض الجانبية المفصلة في التالي تشمل جميع الأعراض الجانبية التي تم الإبلاغ عنها خلال العلاج بواسطة زيت النعناع - أعراض جانبية نادرة جداً (very rare) (تظهر لدى أقل من مستخدم واحد من 10,000):

قد يظهر تفاعل تحسسي. يجب التوقف عن استعمال الدواء والتوجه للطبيب بظهور العلامة الأولى لتفاعل تحسسي. - الأعراض الجانبية التي شوبها غير معروف (الأعراض التي شوبها لم يحدد بعد): عدم ارتياح في الجهاز الهضمي (على سبيل المثال: تجشؤ). قد تظهر لدى المتعاطلين ذوي حساسية موجودة الجهاز الهضمي.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا كان يتفاقم أحد الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من أي عرض جانبي لم يذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

يمكن الإبلاغ عن الأعراض الجانبية لوزارة الصحة بواسطة النقر على الرابط "دعونا نعلم" على صفحة الويب في موقع وزارة الصحة "تورفون" الموجود في صفحة البيت في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.au) الذي يوجه إلى استمارة إلكترونية للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عن طريق الدخول إلى الرابط: https://sideeffects.health.gov.au.

Gaspan PIL_Arb_1120